2024/1864

30.6.2024 г.

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2024/1864 НА СЪВЕТА

от 29 юни 2024 година

за изменение на Решение 2012/642/ОВППС относно ограничителни мерки с оглед на положението в Беларус и участието на Беларус в руската агресия срещу Украйна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

(1) На 15 октомври 2012 г. Съветът прие Решение 2012/642/ОВППС ([1]).

(2) На 24 февруари 2022 г. президентът на Руската федерация обяви военна операция в Украйна и руските въоръжени сили започнаха нападение срещу Украйна, включително от територията на Беларус. Подобно нападение е грубо нарушение на териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна.

(3) На 2 март 2022 г. Съветът прие Решение (ОВППС) 2022/356 ([2]), с което се изменя заглавието на Решение 2012/642/ОВППС и се въвеждат допълнителни ограничителни мерки в отговор на участието на Беларус в руската агресия срещу Украйна.

(4) В своите заключения от 20 и 21 октомври 2022 г. Европейският съвет призова властите на Беларус да престанат да способстват за руската агресивна война, като разрешават на руските въоръжени сили да използват беларуската територия и като предоставят подкрепа на руските военни сили. Европейският съвет заяви, че беларуският режим трябва да се придържа изцяло към задълженията си съгласно международното право и че Съюзът запазва готовност да предприеме бързи действия с допълнителни санкции срещу Беларус.

(5) На 18 януари 2023 г. Съюзът излезе с изявление относно положението с правата на човека в Беларус пред Комитета на министрите на Съвета на Европа, в което изрази дълбока загриженост във връзка с тежкото и влошаващо се положение с правата на човека в Беларус при режима на Лукашенко и допълнително осъди дейностите на режима в Минск, насочени към подкрепа на варварската руска агресия срещу Украйна, и подновените опити за цинично и насилствено използване на мигранти за създаване на кризисни ситуации по границите на Съюза.

(6) В заключенията си от 23 март 2023 г. и 29 и 30 юни 2023 г. Европейският съвет осъди продължаващата военна подкрепа за агресивната война на Русия, предоставяна от Беларус, и подчерта, че Беларус трябва да спре да позволява на руските въоръжени сили да използват нейната територия, включително за разполагането на тактически ядрени оръжия.

(7) С оглед на сериозното положение и в отговор на продължаващото участие на Беларус в руската агресия срещу Украйна е целесъобразно да се въведат допълнителни ограничителни мерки.

(8) По-специално е подходящо допълнително да се разшири забраната за износ на стоки и технологии с двойна употреба и на усъвършенствани стоки и технологии и да се въведат допълнителни ограничения за износа на стоки, които биха могли да допринесат по-специално за развитието на промишления капацитет на Беларус.

(9) Целесъобразно е да се забрани транзитът през територията на Беларус на изнасяни от Съюза стоки и технологии с двойна употреба, стоки и технологии, които биха могли да допринесат за военния и технологичния напредък на Беларус или за развитието на нейния сектор на отбраната и сигурността, стоки, които биха могли да допринесат по-специално за развитието на промишления капацитет на Беларус, стоки и технологии, подходящи за използване в авиацията или космическата промишленост, и оръжия.

([1]) Решение 2012/642/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 г. относно ограничителни мерки с оглед на положението в Беларус и участието на Беларус в руската агресия срещу Украйна (ОВ L 285, 17.10.2012 г., стр. 1).

([2]) Решение (ОВППС) 2022/356 на Съвета от 2 март 2022 г. за изменение на Решение 2012/642/ОВППС относно ограничителни мерки с оглед на положението в Беларус (ОВ L 67, 2.3.2022 г., стр. 103).

(10) Освен това е целесъобразно да се въведат допълнителни ограничения върху износа за Беларус, включително по отношение на износа на стоки и технологии за морско корабоплаване и на луксозни стоки.

(11) Целесъобразно е да се наложи и забрана за пряк или непряк внос, закупуване или трансфер на диаманти от Беларус.

(12) Наред с това е целесъобразно да се разшири забраната за внос на минерални продукти, като се включи суровият нефт, и се въведе нова забрана за износ на продукти и машини, използвани в нефтени находища, както и на стоки и технологии, подходящи за използване при рафинирането на нефт и втечняването на природен газ.

(13) Целесъобразно е също така да се забрани предоставянето на определени услуги на Република Беларус, нейното правителство, нейните публични органи, корпорации или агенции, както и на физически или юридически лица, образувания или органи, действащи от тяхно име или по тяхно указание, като се забранява предоставянето на счетоводни услуги, одиторски услуги, включително задължителен одит, услуги за водене на счетоводство, данъчни консултантски услуги, услуги за извършване на стопанска дейност и управление и услуги по връзки с обществеността.

(14) Освен това е целесъобразно да се забрани предоставянето на Беларус на архитектурни и инженерни услуги, както и на консултантски услуги в областта на информационните технологии и на юридически консултации.

(15) Също така е целесъобразно да се забрани предоставянето на определени услуги на Република Беларус, нейното правителство, нейните публични органи, корпорации или агенции, както и на физически или юридически лица, образувания или органи, действащи от тяхно име или по тяхно указание, като се забранява предоставянето на рекламни услуги, услуги за пазарни изследвания и проучване на общественото мнение, както и услуги, свързани с изпитването на продукти и извършването на технически проверки.

(16) За да се осигури съгласуваност с тълкуването на Съда на Европейския съюз по дело C-72/11, е целесъобразно да се измени разпоредбата, забраняваща заобикалянето, за да се поясни, че изискванията за наличие на интелектуален и волеви елемент са изпълнени не само когато дадено лице умишлено се стреми към целта или резултата да заобиколи ограничителните мерки, а и когато дадено лице, което участва в дейност, имаща за цел или резултат заобикаляне на ограничителните мерки, знае, че това участие може да има тази цел или този резултат и приема тази възможност.

(17) Целесъобразно е също да се въведе забрана за внос на стоки, които дават възможност на Беларус да диверсифицира своите източници на приходи и така спомагат за участието ѝ в руската агресия срещу Украйна.

(18) Целесъобразно е да се наложи и забрана за пряк или непряк внос, закупуване или трансфер на злато.

(19) Освен това е целесъобразно да се наложат допълнителни ограничителни мерки в различни сектори, и по-специално в секторите на енергетиката и авиацията.

(20) Целесъобразно е също да се разшири забраната за автомобилен превоз на стоки в Съюза с ремаркета и полуремаркета, регистрирани в Беларус, включително когато се теглят от камиони, регистрирани извън Беларус.

(21) Освен това е целесъобразно да се въведе допълнителен критерий за включване в списъка на физически или юридически лица, образувания или органи, спрямо които се прилагат замразяването на активи и забраната за предоставяне на финансови средства и икономически ресурси на посочените лица и образувания.

(22) За изпълнението на някои мерки е необходимо Съюзът да предприеме допълнителни действия.

(23) Поради това Решение 2012/642/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2012/642/ОВППС се изменя, както следва:

1) Член 1а се изменя, както следва:

а) вмъква се следният параграф:

„1а. Забранява се транзитът през територията на Беларус на посочените в параграф 1 огнестрелни оръжия, техните части и основни компоненти и боеприпаси, изнасяни от Съюза.“;

б) параграф 2 се заменя със следното:

„2. Забранява се:

а) предоставянето на техническа помощ, брокерски или други услуги във връзка със стоките, посочени в параграф 1, или с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус;

б) предоставянето на финансиране или финансова помощ във връзка със стоките, посочени в параграф 1, за продажба, доставка, трансфер или износ на тези стоки или за предоставянето във връзка с тях на техническа помощ, брокерски или други услуги, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус; или

в) продажбата, лицензирането или прехвърлянето по какъвто и да е друг начин на права върху интелектуална собственост или търговски тайни, както и предоставянето на права за достъп или повторно използване на материали или информация, които са защитени чрез права върху интелектуална собственост или представляват търговски тайни, свързани със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки и технологии, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус.“

2) Вмъква се следният член:

„Член 1б

1. Забранява се продажбата, доставката, трансферът или износът, пряко или непряко, на стоки, които биха могли да допринесат по-специално за развитието на промишления капацитет на Беларус, независимо дали са с произход от Съюза, или не, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус.

2. Забранява се транзитът през територията на Беларус на посочените в параграф 1 стоки и технологии, изнасяни от Съюза.

3. Забранява се:

а) предоставянето на техническа помощ, брокерски или други услуги във връзка със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки и технологии, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус;

б) предоставянето на финансиране или финансова помощ във връзка със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, за продажба, доставка, трансфер или износ на тези стоки и технологии или за предоставянето във връзка с тях на техническа помощ, брокерски или други услуги, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус; или

в) продажбата, лицензирането или прехвърлянето по какъвто и да е друг начин на права върху интелектуална собственост или търговски тайни, както и предоставянето на права за достъп или повторно използване на материали или информация, които са защитени чрез права върху интелектуална собственост или представляват търговски тайни, свързани със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки и технологии, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус.

4. Забраните по параграфи 1 и 3 не се прилагат за изпълнението до 2 октомври 2024 г. на договорите, сключени преди 1 юли 2024 г., или на допълнителните договори, необходими за изпълнението на тези договори.

5. По отношение на стоките с код по КН 2602, забраните по параграфи 1 и 3 не се прилагат за изпълнението до 2 август 2024 г. на договорите, сключени преди 1 юли 2024 г., или на допълнителните договори, необходими за изпълнението на тези договори.

6. По отношение на стоките с код по КН 8708 99, забраните по параграфи 1 и 3 не се прилагат за изпълнението до 2 януари 2025 г. на договорите, сключени преди 1 юли 2024 г., или на допълнителните договори, необходими за изпълнението на тези договори.

7. Забраните, съдържащи се в параграфи 1 и 3, не се прилагат за стоките, които са необходими за официални цели на дипломатическите и консулските представителства на държавите членки или партньорските държави в Беларус или на международните организации, ползващи се с имунитет в съответствие с международното право, или за личните вещи на техните служители.

8. Компетентните органи на държавите членки могат да разрешат, при условия, които сметнат за подходящи, продажбата, доставката, трансфера или износа на стоки и технологии, посочени в параграф 1, или предоставянето на свързана техническа или финансова помощ, след като установят, че тези стоки или технологии или предоставянето на свързаната техническа или финансова помощ са необходими за:

а) медицински или фармацевтични цели, или за хуманитарни цели, като например оказване или улесняване на оказването на помощ, в т.ч. медицински материали, храна, превоз на хуманитарни работници и свързаната с това помощ, или евакуиране;

б) изключително ползване от и под пълен контрол на разрешаващата държава членка и за изпълнение на нейните задължения за поддръжка в области, които са предмет на дългосрочно споразумение за отдаване под наем между тази държава членка и Беларус; или

в) изграждането, експлоатацията, поддръжката, снабдяването с гориво и неговото преработване и осигуряването на безопасността на ядрените мощности за граждански цели, продължаването на проектирането, изграждането и въвеждането в експлоатация с цел довършването на ядрени съоръжения за граждански цели, доставката на прекурсорни материали за производството на медицински радиоизотопи и подобни медицински приложения или технологии от критично значение за радиологичния мониторинг на околната среда, както и сътрудничеството в областта на ядрената енергия за граждански цели, по-специално в научните изследвания и развойната дейност.

9. Компетентните органи могат също да разрешат, при условия, които сметнат за подходящи, продажбата, доставката, трансфера или износа на стоките, класирани в код по КН 8417 20, или предоставянето на свързана с тях техническа или финансова помощ, след като установят, че тези стоки или предоставянето на свързана с тях техническа или финансова помощ са необходими за лично ползване от физически лица в домакинства.

10. Чрез дерогация от параграф 2 компетентните органи могат да разрешат транзита през територията на Беларус на стоки и технологии, които биха могли да допринесат по-специално за развитието на промишления капацитет на Беларус, след като установят, че тези стоки или технологии са предназначени за целите, посочени в параграф 8 от настоящия член.

11. Забраните, съдържащи се в параграфи 1, 2 и 3, не се прилагат за продажбата, доставката, трансфера или износа на стоките и технологиите, посочени в параграф 1, както и за предоставянето във връзка с тях на техническа и финансова помощ — за невоенна употреба и за невоенни крайни потребители, с предназначение за извънредни здравни ситуации, спешно предотвратяване или ограничаване на последиците от събитие, за което е вероятно тежко и съществено да засегне човешкото здраве и безопасност или околната среда, или в отговор на природни бедствия.

12. Чрез дерогация от параграфи 1 и 3 компетентните органи на държавите членки могат да разрешат — при условията, които сметнат за подходящи — продажбата, доставката, трансфера или износа на стоките и технологиите с код по КН 3917, 8523 и 8536 и изброени в приложение XVIII към Регламент (ЕО) № 765/2006, или предоставянето на свързана с тях техническа или финансова помощ, след като са установили, че тези стоки или предоставянето на свързана с тях техническа или финансова помощ са необходими с цел поддръжка или ремонт на медицински изделия.

13. Компетентните органи на държавите членки могат да разрешат, при условията, които сметнат за уместни, продажбата, доставката, трансфера или износа на следните стоки, или предоставянето на свързана с тях техническа или финансова помощ, след като са установили, че въпросните стоки или предоставянето на свързаната техническа или финансова помощ са необходими за лично ползване от физически лица в домакинства в Беларус:

а) стоки с код по КН 8417 20;

б) тръби от мед и принадлежности за тръбопроводи с кодове по КН 7411 или 7412 с вътрешен диаметър до 50 mm.

14. Компетентните органи на държавите членки могат да разрешат, при условията, които сметнат за подходящи, продажбата, доставката, трансфера или износа на стоките с код по КН 3917 10 или предоставянето на свързана техническа или финансова помощ, след като са установили, че въпросните стоки се продават, доставят, трансферират или изнасят единствено за производството на хранителни продукти за консумация от човека в Беларус.

15. Когато вземат решение по искания за разрешения за целите, включени в параграфи 8, 9, 10, 12, 13 и 14, компетентните органи не дават разрешение за износ на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус, ако имат основателни причини да смятат, че стоките могат да са за военна крайна употреба.

16. Съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията за всяко разрешение, дадено съгласно параграфи 8, 9, 10, 12, 13 и 14, в срок от 2 седмици от даването на разрешението.

17. Съюзът взема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, попадащи в обхвата на настоящия член.“

3) Член 2в се изменя, както следва:

а) вмъква се следният параграф:

„1а. Забранява се транзитът през територията на Беларус на посочените в параграф 1 стоки и технологии с двойна употреба, изнасяни от Съюза.“;

б) параграф 2 се заменя със следното:

„2. Забранява се:

а) предоставянето на техническа помощ, брокерски или други услуги във връзка със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки и технологии, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус;

б) предоставянето на финансиране или финансова помощ във връзка със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, за продажба, доставка, трансфер или износ на тези стоки и технологии или за предоставянето във връзка с тях на техническа помощ, брокерски или други услуги, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус; или

в) продажбата, лицензирането или прехвърлянето по какъвто и да е друг начин на права върху интелектуална собственост или търговски тайни, както и предоставянето на права за достъп или повторно използване на материали или информация, които са защитени чрез права върху интелектуална собственост или представляват търговски тайни, свързани със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки и технологии, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус.“;

в) вмъква се следният параграф:

„3а. Без да се засягат изискванията за получаване на разрешение, предвидени в Регламент (ЕС) 2021/821, забраната, съдържаща се в параграф 1а от настоящия член, не се прилага за транзита през територията на Беларус на стоки и технологии с двойна употреба, които са предназначени за целите, посочени в параграф 3, букви а)—д) от настоящия член.“;

г) вмъква се следният параграф:

„4а. Чрез дерогация от параграф 1а и без да се засягат изискванията за получаване на разрешение, предвидени в Регламент (ЕС) 2021/821, компетентните органи могат да разрешат транзита през територията на Беларус на стоки и технологии с двойна употреба, след като установят, че тези стоки или технологии са предназначени за целите, посочени в параграф 4, букви б), в), г) и з) от настоящия член.“

4) Член 2г се изменя, както следва:

а) вмъква се следният параграф:

„1а. Забранява се транзитът през територията на Беларус на стоки и технологии, изнасяни от Съюза, които биха могли да допринесат за военния и технологичния напредък на Беларус или за развитието на нейния сектор на отбраната и сигурността.“;

б) параграф 2 се заменя със следното:

„2. Забранява се:

а) предоставянето на техническа помощ, брокерски или други услуги във връзка със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки и технологии, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус;

б) предоставянето на финансиране или финансова помощ във връзка със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, за продажба, доставка, трансфер или износ на тези стоки и технологии или за предоставянето във връзка с тях на техническа помощ, брокерски или други услуги, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус; или

в) продажбата, лицензирането или прехвърлянето по какъвто и да е друг начин на права върху интелектуална собственост или търговски тайни, както и предоставянето на права за достъп или повторно използване на материали или информация, които са защитени чрез права върху интелектуална собственост или представляват търговски тайни, свързани със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки и технологии, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус.“;

в) вмъква се следният параграф:

„3а. Забраната, съдържаща се в параграф 1а, не се прилага за транзита през територията на Беларус на стоки и технологии, които биха могли да допринесат за военния и технологичния напредък на Беларус или за развитието на нейния сектор на отбраната и сигурността, когато тези стоки и технологии са предназначени за целите, посочени в параграф 3, букви а)—д).“;

г) параграф 4 се изменя, както следва:

i) буква ж) се заменя със следното:

„ж) предназначени за дипломатическите представителства на Съюза, държавите членки и партньорските държави, включително делегации, посолства и мисии;“;

ii) буква з) се заменя със следното:

„з) предназначени за гарантиране на киберсигурността и информационната сигурност на физически и юридически лица, образувания и органи в Беларус, с изключение на нейното правителство и на пряко или непряко контролираните от него предприятия; или“;

iii) добавя се следната буква:

„и) изключително ползване от и под пълен контрол на разрешаващата държава членка и за изпълнение на нейните задължения за поддръжка в области, които са предмет на дългосрочно споразумение за отдаване под наем между тази държава членка и Беларус.“;

д) вмъква се следният параграф:

„4б. Чрез дерогация от параграф 1а компетентните органи могат да разрешат транзита през територията на Беларус на стоки и технологии, които биха могли да допринесат за военния и технологичния напредък на Беларус или за развитието на нейния сектор на отбраната и сигурността, след като установят, че тези стоки или технологии са предназначени за целите, посочени в параграф 4, букви б), в), г) и з).“

5) В член 2га параграф 1 се заменя със следното:

„1. По отношение на изброените в приложение II физически или юридически лица, образувания или органи, чрез дерогация от член 2в, параграфи 1 и 2, и член 2г, параграфи 1 и 2, и без да се засягат изискванията за получаване на разрешение, предвидени в Регламент (ЕС) 2021/821, компетентните органи могат да разрешат продажбата, доставката, трансфера или износа на стоки и технологии с двойна употреба и стоки и технологии, посочени в член 2г, или предоставянето на свързана с тях техническа или финансова помощ, само след като установят, че тези стоки или технологии или свързаната с тях техническа или финансова помощ са:

а) необходими за спешното предотвратяване или ограничаване на последиците на събитие, за което е вероятно тежко и съществено да засегне човешкото здраве и безопасност или околната среда; или

б) дължими по договори, сключени преди 3 март 2022 г., или по допълнителни договори, необходими за изпълнението на такива договори, при условие че такова разрешение е поискано преди 1 май 2022 г.“;

6) Вмъква се следният член:

„Член 2гб

1. Забранява се продажбата, доставката, трансферът или износът, пряко или непряко, на стоки и технологии за морско корабоплаване, независимо дали са с произход от Съюза или не, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус.

2. Забранява се:

а) предоставянето на техническа помощ, брокерски или други услуги във връзка със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки и технологии, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус;

б) предоставянето на финансиране или финансова помощ във връзка със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, за продажба, доставка, трансфер или износ на тези стоки и технологии или за предоставянето във връзка с тях на техническа помощ, брокерски или други услуги, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус; или

в) продажбата, лицензирането или прехвърлянето по какъвто и да е друг начин на права върху интелектуална собственост или търговски тайни, както и предоставянето на права за достъп или повторно използване на материали или информация, които са защитени чрез права върху интелектуална собственост или представляват търговски тайни, свързани със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки и технологии, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус.

3. Забраните, съдържащи се в параграфи 1 и 2, не се прилагат за продажбата, доставката, трансфера или износа на стоките и технологиите, посочени в параграф 1, както и за предоставянето във връзка с тях на техническа и финансова помощ — за невоенна употреба и за невоенни крайни потребители, с предназначение за хуманитарни цели, извънредни здравни ситуации, спешно предотвратяване или ограничаване на последиците от събитие, за което е вероятно тежко и съществено да засегне човешкото здраве и безопасност или околната среда, или в отговор на природни бедствия.

4. Съюзът взема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, попадащи в обхвата на настоящия член.“;

7) Вмъкват се следните членове:

„*Член 2да*

1. Забранява се продажбата, доставката, трансферът или износът, пряко или непряко, на луксозни стоки, независимо дали са с произход от Съюза, или не, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус.

2. Забранява се:

а) предоставянето на техническа помощ, брокерски или други услуги във връзка със стоките, посочени в параграф 1, и свързани с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус;

б) предоставянето на финансиране или финансова помощ във връзка със стоките, посочени в параграф 1, за продажба, доставка, трансфер или износ на тези стоки или за предоставянето във връзка с тях на техническа помощ, брокерски или други услуги, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус; или

в) продажбата, лицензирането или прехвърлянето по какъвто и да е друг начин на права върху интелектуална собственост или търговски тайни, както и предоставянето на права за достъп или повторно използване на материали или информация, които са защитени чрез права върху интелектуална собственост или представляват търговски тайни, свързани със стоките, посочени в параграф 1, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус.

3. Забраната, посочени в параграфи 1 и 2, се прилага за луксозните стоки, доколкото тяхната стойност надвишава 300 EUR за артикул, освен ако не е посочено друго.

4. Забраната, съдържаща се в параграф 1, не се прилага за стоките, които са необходими за официални цели на дипломатическите и консулските представителства на държавите членки или партньорските държави в Беларус или на международните организации, ползващи се с имунитет в съответствие с международното право, или за личните вещи на техните служители.

5. Забраната, съдържаща се в параграф 1, не се прилага за стоките, класирани в кодове 7113 00 00 и 7114 00 00 по КН, които са за лично ползване от физически лица, пътуващи от Съюза, или от пътуващи с тях най-близки членове на техните семейства, притежават се от тези лица и не са предназначени за продажба.

6. Чрез дерогация от параграф 1 компетентните органи могат да разрешат трансфера или износа за Беларус на движими културни ценности, които са предоставени назаем в контекста на официално културно сътрудничество с Беларус.

7. Съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията за всяко разрешение, дадено съгласно параграф 5, в срок от 2 седмици от даването на разрешението.

8. Съюзът взема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, попадащи в обхвата на настоящия член.

Член 2дб

1. Забранява се:

а) придобиването на ново или увеличаването на съществуващо участие в юридически лица, образувания и органи, регистрирани или учредени съгласно правото на Беларус или на друга трета държава и извършващи дейност в енергийния сектор в Беларус;

б) отпускането и участието в споразумение за отпускане на нов заем, кредит или друго финансиране, включително чрез собствен капитал, на регистрирани или учредени съгласно правото на Беларус или на друга трета държава и извършващи дейност в енергийния сектор в Беларус юридически лица, образувания или органи, или с документирана цел — финансирането на такова юридическо лице, образувание или орган;

в) създаването на нови съвместни предприятия с юридически лица, образувания или органи, регистрирани или учредени съгласно правото на Беларус или на друга трета държава и извършващи дейност в енергийния сектор в Беларус; или

г) предоставянето на инвестиционни услуги, пряко свързани с дейностите, посочени в букви а), б) и в).

2. Чрез дерогация от параграф 1 компетентните органи могат да разрешат, при условия, които сметнат за подходящи, дейност, посочена в параграф 1, след като установят, че:

а) това е необходимо за осигуряването на енергийни доставки от критично значение в рамките на Съюза, както и за транспортирането на природен газ и нефт, включително рафинирани нефтопродукти, освен в случаите, когато това е забранено съгласно член 2е, от или през Беларус за Съюза; или

б) това засяга само юридически лица, образувания или органи, извършващи дейност в енергийния сектор в Беларус и притежавани от юридическо лице, образувание или орган, регистриран(-о) или учреден(-о) съгласно правото на държава членка.

3. Съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията за всяко разрешение, дадено съгласно параграф 2, в срок от 2 седмици от даването на разрешението.

Член 2дв

1. Забранява се продажбата, доставката, трансферът или износът, пряко или непряко, на стоките и технологиите, подходящи за използване при рафинирането на нефт и втечняването на природен газ, независимо дали са с произход от Съюза, или не, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус.

2. Забранява се:

а) предоставянето на техническа помощ, брокерски или други услуги във връзка със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки и технологии, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус;

б) предоставянето на финансиране или финансова помощ във връзка със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, за продажба, доставка, трансфер или износ на тези стоки и технологии или за предоставянето във връзка с тях на техническа помощ, брокерски или други услуги, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус; или

в) продажбата, лицензирането или прехвърлянето по какъвто и да е друг начин на права върху интелектуална собственост или търговски тайни, както и предоставянето на права за достъп или повторно използване на материали или информация, които са защитени чрез права върху интелектуална собственост или представляват търговски тайни, свързани със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки и технологии, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус.

3. Забраните по параграфи 1 и 2 не се прилагат за изпълнението до 2 октомври 2024 г. на договорите, сключени преди 1 юли 2024 г., или на допълнителните договори, необходими за изпълнението на тези договори.

4. Чрез дерогация от параграфи 1 и 2 компетентните органи могат да разрешат, при условия, които сметнат за подходящи, продажбата, доставката, трансфера или износа на посочените в параграф 1 стоки и технологии, или предоставянето във връзка с тях на техническа или финансова помощ, след като установят, че тези стоки или технологии или предоставянето във връзка с тях на техническа или финансова помощ са необходими за спешното предотвратяване или ограничаване на последиците от събитие, за което е вероятно тежко и съществено да засегне човешкото здраве и безопасност или околната среда.

В надлежно обосновани случаи на извънредни ситуации продажбата, доставката, трансферът или износът могат да бъдат осъществени без предварително разрешение, при условие че износителят уведоми компетентния орган в срок от 5 работни дни след извършването на продажбата, доставката, трансфера или износа, като представи подробно съответната обосновка за продажбата, доставката, трансфера или износа без предварително разрешение.

5. Съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията за всяко разрешение, дадено съгласно параграф 4, в срок от 2 седмици от даването на разрешението.

6. Съюзът взема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, попадащи в обхвата на настоящия член.“

8) Член 2е се заменя със следното:

„*Член 2е*

1. Забранява се закупуването, вносът или трансферът, пряко или непряко, на минерални продукти и на суров нефт, ако те са с произход от Беларус или се изнасят от Беларус.

2. Забранява се предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ, брокерски услуги, финансиране или финансова помощ или всякакви други услуги, които са свързани със забраната по параграф 1.

3. Съюзът взема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, попадащи в обхвата на настоящия член.

4. Забраните, съдържащи се в параграф 1, не се прилагат за закупуването в Беларус на минерални продукти, които са необходими за задоволяване на основни нужди на купувач в Беларус или на хуманитарни проекти в Беларус.

5. Забраните по параграфи 1 и 2 не се прилагат за суров нефт до 2 октомври 2024 г., за еднократните сделки за краткосрочна доставка, сключени и изпълнени преди тази дата, или за изпълнението на договорите за закупуване, внос или трансфер на суров нефт, сключени преди 1 юли 2024 г., или на допълнителните договори, необходими за това изпълнение, при условие че съответните държави членка са уведомили Комисията за тези договори до 23 юли 2024 г. и при условие че съответните държави членки уведомяват Комисията за еднократните сделки за краткосрочна доставка в срок от 10 дни от тяхното приключване.

6. Забраните по параграфи 1 и 2 от настоящия член не засягат транзита през Беларус на суров нефт с код по КН 2709 00, който се доставя по тръбопровод от Русия в държавите членки, докато Съветът реши, че забраните в член 4о, параграфи 1 и 2 от Решение 2014/512/ОВППС на Съвета (*) се прилагат за суровия нефт, доставян по тръбопровод от Русия.

(*) Решение 2014/512/ОВППС на Съвета от 31 юли 2014 г. относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна (ОВ L 229, 31.7.2014 г., стр. 13).“

9) Вмъква се следният член:

„*Член 2зв*

1. Забранява се предоставянето, пряко или непряко, на консултантски услуги във връзка със счетоводство, одит, включително задължителен одит, водене на счетоводство или данъчно облагане, или извършване на стопанска дейност и управление, или връзки с обществеността на:

а) Република Беларус, нейното правителство, нейните публични органи, корпорации или агенции; или

б) физически или юридически лица, образувания или органи, действащи от името или под ръководството на Република Беларус, нейното правителство, нейните публични органи, корпорации или агенции.

2. Забранява се предоставянето, пряко или непряко, на архитектурни и инженерни услуги, юридически консултации и консултантски услуги в областта на информационните технологии на:

а) Република Беларус, нейното правителство, нейните публични органи, корпорации или агенции; или

б) физически или юридически лица, образувания или органи, действащи от името или под ръководството на Република Беларус, нейното правителство, нейните публични органи, корпорации или агенции.

3. Забранява се предоставянето, пряко или непряко, на услуги по проучване на пазари и изследване на общественото мнение, на услуги по технически изпитвания и анализи и на рекламни услуги на:

а) Република Беларус, нейното правителство, нейните публични органи, корпорации или агенции; или

б) физически или юридически лица, образувания или органи, действащи от името или под ръководството на Република Беларус, нейното правителство, нейните публични органи, корпорации или агенции.

4. Забраняват се продажбата, доставката, трансферът, износът или предоставянето, пряко или непряко, на софтуер за управлението на предприятия и софтуер за промишлен дизайн и производство на:

а) Република Беларус, нейното правителство, нейните публични органи, корпорации или агенции; или

б) физически или юридически лица, образувания или органи, действащи от името или под ръководството на Република Беларус, нейното правителство, нейните публични органи, корпорации или агенции.

Съюзът взема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, попадащи в обхвата на настоящия параграф.

5. Забранява се:

а) предоставянето на техническа помощ, брокерски или други услуги във връзка с предоставянето на посочените в параграфи 1—4 стоки и услуги, пряко или непряко, на Република Беларус, нейното правителство, нейните публични органи, корпорации или агенции, или на физически или юридически лица, образувания или органи, действащи от името или под ръководството на такова юридическо лице, образувание или орган; или

б) предоставянето на финансиране или финансова помощ във връзка със стоките и услугите, посочени в параграфи 1—4, за тяхното предоставяне или за предоставянето във връзка с тях на техническа помощ, брокерски или други услуги, пряко или непряко, на Република Беларус, нейното правителство, нейните публични органи, корпорации или агенции, или на физически или юридически лица, образувания или органи, действащи от името или под ръководството на такова юридическо лице, образувание или орган.

6. Параграфи 1—4 не се прилагат за предоставянето на услуги, които са строго необходими за прекратяването до 2 октомври 2024 г. на договорите, които не са в съответствие с настоящия член, сключени преди 1 юли 2024 г., или на допълнителните договори, необходими за изпълнението на тези договори.

7. Параграфи 1 и 2 не се прилагат за предоставянето на услуги, които са строго необходими за упражняването на правото на защита в съдебно производство или на правото на ефективни правни средства за защита.

8. Параграфи 1 и 2 не се прилагат за предоставянето на услуги, които са строго необходими за осигуряване на достъп до съдебни, административни или арбитражни производства в държава членка или за признаване или изпълнение на съдебно или арбитражно решение, постановено в държава членка, ако предоставянето на услуги е в съответствие с целите на настоящото решение.

9. Параграфи 1—4 не се прилагат до 2 януари 2025 г. за предоставянето на услуги, предназначени за изключително ползване от юридически лица, образувания или органи, установени в Беларус, които се притежават или самостоятелно или съвместно се контролират от юридическо лице, образувание или орган, регистриран(о) или учреден(о) съгласно правото на държава членка, на държава, членуваща в Европейското икономическо пространство, на Швейцария или на партньорска държава, включена в списъка в приложение IV.

10. Параграфи 2, 3 и 4 не се прилагат за предоставянето на услуги, необходими за извънредни здравни ситуации, спешно предотвратяване или ограничаване на последиците от събитие, което е вероятно да засегне тежко и съществено човешкото здраве и безопасност или околната среда, или в отговор на природни бедствия.

11. Чрез дерогация от параграфи 1 и 2 компетентните органи могат да разрешат предоставянето на посочените в тях услуги, при условията, които сметнат за подходящи, след като установят, че тези услуги са строго необходими за създаването, сертифицирането или оценяването на защитна стена, която:

а) премахва контрола от страна на физическо или юридическо лице, образувание или орган, включен(-о) в списъка в приложение I, върху активите на невключено в списъка юридическо лице, образувание или орган, регистриран(-о) или учреден(-о) съгласно правото на държава членка и притежаван(-о) или контролиран(-о) от включеното в списъка физическо или юридическо лице, образувание или орган; и

б) гарантира, че финансови средства или икономически ресурси повече не се натрупват в полза на включеното в списъка физическо или юридическо лице, образувание или орган.

12. Чрез дерогация от параграф 4 компетентните органи могат да разрешат предоставянето на посочените в него услуги при условията, които сметнат за подходящи, след като установят, че тези услуги са необходими за приноса на беларуски граждани към международни проекти с отворен код.

13. Чрез дерогация от параграфи 1—5 компетентните органи могат да разрешат посочените в тях услуги при условията, които сметнат за подходящи, след като установят, че това е необходимо за:

а) хуманитарни цели, като например оказване или улесняване на оказването на помощ, в т.ч. медицински материали, храна, превоз на хуманитарни работници и свързаната с това помощ, или за евакуиране;

б) дейности на гражданското общество, които пряко насърчават демокрацията, правата на човека или принципите на правовата държава в Беларус;

в) работата на дипломатическите и консулските представителства на Съюза и на държавите членки или партньорските държави в Беларус, включително делегации, посолства и мисии, или на международните организации в Беларус, ползващи се с имунитет в съответствие с международното право;

г) осигуряването на енергийни доставки от критично значение в рамките на Съюза, както и за закупуването, вноса или транспортирането за Съюза на титан, алуминий, мед, никел, паладий и желязна руда;

д) осигуряването на непрекъснатото функциониране на инфраструктурите, хардуера и софтуера, които са от критично значение за човешкото здраве и безопасност или за безопасността на околната среда;

е) изграждането, експлоатацията, поддръжката, снабдяването с гориво и неговото преработване и безопасността на ядрените мощности за граждански цели, продължаването на проектирането, изграждането и въвеждането в експлоатация, необходими за довършването на ядрени съоръжения за граждански цели, доставката на прекурсорни материали за производството на медицински радиоизотопи и подобни медицински приложения, технологии от критично значение за радиационния мониторинг на околната среда, както и за сътрудничеството в областта на ядрената енергия за граждански цели, по-специално в областта на научните изследвания и развойната дейност;

ж) предоставянето от далекосъобщителни оператори от Съюза на електронни съобщителни услуги, необходими за функционирането, поддръжката и сигурността, включително киберсигурността, на електронните съобщителни услуги в Беларус, в Украйна, в Съюза, между Беларус и Съюза и между Украйна и Съюза, както и за услугите за центрове за данни в Съюза; или

з) изключително ползване от юридически лица, образувания или органи, установени в Беларус, които се притежават или самостоятелно или съвместно се контролират от юридическо лице, образувание или орган, регистриран(о) или учреден(о) съгласно правото на държава членка, на държава, членуваща в Европейското икономическо пространство, на Швейцария или на партньорска държава, включена в списъка в приложение IV.

14. Чрез дерогация от параграф 2 компетентните органи могат да разрешат предоставянето на посочените в него юридически консултации при условията, които сметнат за подходящи, след като установят, че това е необходимо за продължаването на съществуващи инициативи за оказване на подкрепа на жертвите на природни, ядрени или химически бедствия и в рамките на международните процедури за осиновяване.

15. Съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията за всяко разрешение, дадено съгласно параграфи 11—14, в двуседмичен срок от даването на разрешението.“

10) Член 2к се заменя със следното:

„*Член 2к*

Забранява се съзнателното и преднамереното участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикаляне на установените с настоящото решение забрани, включително чрез участие в такива дейности без умишлено да се търси тази цел или този резултат, но със съзнанието, че участието може да има тази цел или този резултат и тази възможност се приема.“

11) Вмъкват се следните членове:

„*Член 2са*

1. Забранява се закупуването, вносът или трансферът в Съюза, пряко или непряко, на стоките, които дават възможност на Беларус да диверсифицира своите източници на приходи и така спомагат за участието ѝ в руската агресия срещу Украйна, ако те са с произход от Беларус или се изнасят от Беларус.

Съюзът взема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, попадащи в обхвата на настоящия параграф.

2. Забранява се:

а) предоставянето на техническа помощ, брокерски или други услуги във връзка със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки и технологии, пряко или непряко, във връзка със забраната по параграф 1;

б) предоставянето на финансиране или финансова помощ във връзка със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, за закупуване, внос или трансфер на тези стоки и технологии или за предоставянето във връзка с тях на техническа помощ, брокерски или други услуги, пряко или непряко, във връзка със забраната в параграф 1.

3. Забраната по параграф 1 не се прилага за покупки в Беларус, които са необходими за работата на дипломатическите и консулските представителства на Съюза и на държавите членки, включително делегации, посолства и мисии, или за лично ползване от граждани на държавите членки и от най-близките членове на техните семейства.

4. Компетентните органи на държава членка могат да разрешат вноса на стоки, които са предназначени за строго лично ползване от физически лица, пътуващи до Съюза, или от най-близките членове на техните семейства, и са ограничени до личните вещи, които се притежават от тези лица и които очевидно не са предназначени за продажба.

5. Компетентните органи могат да разрешат, при условия, които сметнат за уместни, въвеждането в Съюза на превозно средство с код по КН 8703, което не е предназначено за продажба и което е собственост на:

а) гражданин на държава членка или на най-близък член на неговото семейство, който пребивава в Беларус и въвежда превозното средство в Съюза за строго лично ползване, или

б) гражданин на Беларус, притежаващ валидна виза или разрешение за пребиваване, позволяващо влизане в Съюза, който въвежда превозното средство в Съюза с цел строго лично ползване.

6. Забраната по параграф 1 не се прилага за въвеждането в Съюза на моторни превозни средства с код по КН 8703, при условие че те имат дипломатически регистрационен номер и са необходими за работата на дипломатически и консулски представителства, включително делегации, посолства и мисии, или на международни организации, ползващи се с имунитет в съответствие с международното право, или са за лично ползване от техните служители и от най-близките членове на техните семейства.

7. Забраната по параграф 1 не е пречка превозните средства, които вече са на територията на Съюза към 1 юли 2024 г., да бъдат регистрирани в държава членка.

8. Забраната по параграф 1 не с прилага за въвеждането в Съюза на превозно средство с код по КН 8703, предназначено изключително за хуманитарни цели, включително за евакуация или репатриране на лица, или за превоз на пътници, които притежават удостоверение, издадено от държава членка, удостоверяващо, че пътуват до тази държава членка в рамките на инициативи за предоставяне на подкрепа на жертви на природни, ядрени или химически бедствия.

9. Забраните по параграфи 1 и 2 не се прилагат за изпълнението до 2 октомври 2024 г. на договорите, сключени преди 1 юли 2024 г., или на допълнителните договори, необходими за изпълнението на тези договори.

10. Чрез дерогация от параграфи 1 и 2 компетентните органи могат да разрешат закупуването, вноса или трансфера на стоките или предоставянето във връзка с тях на техническа и финансова помощ, при условия, които сметнат за подходящи, след като установят, че това е необходимо за изграждането, експлоатацията, поддръжката, снабдяването с гориво и неговото преработване и осигуряването на безопасността на ядрените мощности за граждански цели, продължаването на проектирането, изграждането и въвеждането в експлоатация с цел довършването на ядрени съоръжения за граждански цели, доставката на прекурсорни материали за производството на медицински радиоизотопи и подобни медицински приложения или технологии от критично значение за радиологичния мониторинг на околната среда, както и за сътрудничеството в областта на ядрената енергия за граждански цели, по-специално в научните изследвания и развойната дейност.

11. Чрез дерогация от параграфи 1 и 2 компетентните органи могат да разрешат, при условията, които сметнат за подходящи, вноса или трансфера на стоки, които са се намирали физически в Беларус преди съответната забрана да влезе в сила по отношение на стоките с код по КН 8471, 8523, 8536 или 9027 и изброени в приложение XXVII към Регламент (ЕО) № 765/2006, или предоставянето на съответната техническа и финансова помощ, след като са установили, че посочените стоки са компоненти на медицински изделия и са въведени в Съюза с цел поддръжка, ремонт или връщане на дефектни компоненти.

12. Съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията за всяко разрешение, дадено съгласно параграфи 10 и 11, в двуседмичен срок от даването на разрешението.

Член 2сб

1. Забранява се закупуването, вносът или трансферът, пряко или непряко, на злато, ако то е с произход от Беларус и е било изнесено от Беларус за Съюза или за трета държава след 1 юли 2024 г.

2. Забранява се закупуването, вносът или трансферът, пряко или непряко, на продукти, преработени в трета държава, включвайки продуктите, забранени в параграф 1.

3. Забранява се закупуването, вносът или трансферът, пряко или непряко, на злато, включено в приложение XXII към Регламент (ЕО) № 765/2006, ако то е с произход от Беларус и е било изнесено от Беларус за Съюза след 1 юли 2024 г.

4. Забранява се:

а) предоставянето на техническа помощ, брокерски или други услуги във връзка със стоките, посочени в параграфи 1, 2 и 3, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки, пряко или непряко, във връзка със забраните, съдържащи се в посочените параграфи;

б) предоставянето на финансиране или финансова помощ във връзка със стоките, посочени в параграфи 1, 2 и 3, за закупуване, внос или трансфер на тези стоки или за предоставянето във връзка с тях на техническа помощ, брокерски или други услуги, пряко или непряко, във връзка със забраните, съдържащи се в посочените параграфи.

5. Забраните, съдържащи се в параграфи 1, 2 и 3, не се прилагат за злато, което е необходимо за официални цели на дипломатическите представителства, консулствата или международните организации в Беларус, ползващи се с имунитет в съответствие с международното право.

6. Забраната по параграф 3 не се прилага за златни бижута за лично ползване от физически лица, пътуващи до Съюза, или пътуващи с тях близки членове на семейството, притежавани от тези лица и непредназначени за продажба.

7. Чрез дерогация от параграфи 1, 2 и 3 компетентните органи могат да разрешат трансфера или вноса на движими културни ценности, които са предоставени назаем в контекста на официално културно сътрудничество с Беларус.

8. Съюзът взема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, попадащи в обхвата на настоящия член.

Член 2св

1. Забранява се, считано от 1 юли 2024 г., закупуването, вносът или трансферът, пряко или непряко, на диаманти и продукти, съдържащи диаманти, ако те са с произход от Беларус или са били изнесени от Беларус за Съюза или за трета държава.

2. Забранява се, считано от 1 юли 2024 г., закупуването, вносът или трансферът, пряко или непряко, на диаманти и продукти, съдържащи диаманти, от какъвто и да било произход, ако са преминали транзитно през територията на Беларус.

3. Забранява се:

а) предоставянето на техническа помощ, брокерски или други услуги във връзка със стоките, посочени в параграфи 1 и 2, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки, пряко или непряко, във връзка със забраните, съдържащи се в посочените параграфи;

б) предоставянето на финансиране или финансова помощ във връзка със стоките, посочени в параграфи 1 и 2, за закупуване, внос или трансфер на тези стоки или за предоставянето във връзка с тях на техническа помощ, брокерски или други услуги, пряко или непряко, във връзка със забраните, съдържащи се в посочените параграфи.

4. Забраните по параграфи 1 и 2 не се прилагат за диаманти или съдържащи диаманти продукти, които са за лично ползване от физически лица, пътуващи до Съюза, или от пътуващи с тях близки членове на тяхното семейство, които се притежават от тези лица и не са предназначени за продажба.

5. Чрез дерогация от параграфи 1 и 2 компетентните органи могат да разрешат трансфера или вноса на движими културни ценности, които са предоставени назаем в контекста на официално културно сътрудничество с Беларус.

6. Съюзът взема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, попадащи в обхвата на настоящия член.“

12) Член 2т се изменя, както следва:

а) вмъква се следният параграф:

„1а. Забранява се транзитът през територията на Беларус на посочените в параграф 1 машини, изнасяни от Съюза.“;

б) вмъкват се следните параграфи:

„3а. Чрез дерогация от параграф 1 компетентните органи могат да разрешат, при условията, които сметнат за уместни, продажбата, доставката, трансфера или износа на стоките и технологиите, посочени в него, или предоставянето на свързана с тях техническа помощ, брокерски услуги, финансиране или финансова помощ, включително финансови деривати, както и застраховане и презастраховане, след като установят, че те са предназначени за дипломатическите представителства на Съюза, държавите членки и партньорските държави, включително делегации, посолства и мисии, както и на международни организации, ползващи се с имунитет в съответствие с международното право.

3б. Съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията за всяко разрешение, дадено съгласно параграф 3а, в двуседмичен срок от даването на разрешението.“

13) Член 2та се изменя, както следва:

а) вмъква се следният параграф:

„1а. Забранява се транзитът през територията на Беларус на стоки и технологии, подходящи за използване в авиацията или космическата промишленост и изнасяни от Съюза.“;

б) параграф 4 се заменя със следното:

„4. Забранява се:

а) предоставянето на техническа помощ, брокерски или други услуги във връзка със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки и технологии, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус;

б) предоставянето на финансиране или финансова помощ във връзка със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, за продажба, доставка, трансфер или износ на тези стоки и технологии или за предоставянето във връзка с тях на техническа помощ, брокерски или други услуги, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус; или

в) продажбата, лицензирането или прехвърлянето по какъвто и да е друг начин на права върху интелектуална собственост или търговски тайни, както и предоставянето на права за достъп или повторно използване на материали или информация, които са защитени чрез права върху интелектуална собственост или представляват търговски тайни, свързани със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки и технологии, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Беларус или за използване в Беларус.“;

в) вмъкват се следните параграфи:

„6а. Чрез дерогация от параграфи 1 и 4 компетентните органи могат да разрешат, при условията, които сметнат за подходящи, продажбата, доставката, трансфера или износа на стоките и технологиите, подходящи за използване в авиацията, посочени в параграф 1, или свързаната с тях техническа помощ, брокерски услуги, финансиране или финансова помощ, след като установят, че това е необходимо за производството на стоки от титан, необходими в авиационната промишленост, за които не съществува алтернативен начин за доставка.

6б. Чрез дерогация от параграф 4 компетентните органи могат да разрешат, при условия, които сметнат за подходящи, предоставянето на техническа помощ във връзка с използването на стоките и технологиите, посочени в параграф 1, след като установят, че предоставянето на такава техническа помощ е необходимо, за да се избегнат сблъсъци на спътници или непреднамереното им повторно навлизане в атмосферата.“;

г) вмъкват се следните параграфи:

„7а. Чрез дерогация от параграф 1а компетентните органи могат да разрешат транзита през територията на Беларус на стоки и технологии, подходящи за използване в авиацията или космическата промишленост, посочени в параграф 1, след като установят, че тези стоки или технологии са предназначени за целите, посочени в параграфи 6а, 6б и 7.

7б. Чрез дерогация от параграф 1 компетентните органи могат да разрешат продажбата, доставката, трансфера или износа на стоките, изброени в приложение XVII към Регламент (ЕО) № 765/2006, ако стоките са предназначени за изключително ползване от и под пълен контрол на разрешаващата държава членка и за изпълнение на нейните задължения за поддръжка в области, които са предмет на дългосрочно споразумение за отдаване под наем между тази държава членка и Беларус.“

14) Член 2щ се изменя, както следва:

а) вмъкват се следните параграфи:

„1а. Забраната, съдържаща се в параграф 1, се прилага за превоза на стоки в рамките на територията на Съюза, който предприятия за автомобилни превози извършват с ремаркета или полуремаркета, регистрирани в Беларус, включително когато тези ремаркета или полуремаркета се теглят от камиони, регистрирани в други държави.

1б. Забранява се юридическите лица, образуванията и органите, установени в Съюза, в които беларуско физическо или юридическо лице, образувание или орган притежава дял равен на или по-голям от 25 %, да бъдат допускани да станат предприятия за автомобилни превози, превозващи стоки по шосе на територията на Съюза, включително когато преминават транзитно.

1в. Считано от 2 август 2024 г. на всички предприятия за автомобилни превози, установени в Съюза след 8 април 2022 г., в които беларуско физическо или юридическо лице, образувание или орган притежава дял равен на или по-голям от 25 %, се забранява да превозват стоки по шосе на територията на Съюза, включително когато преминават транзитно.

1г. Установените в Съюза предприятия за автомобилни превози предоставят на националния компетентен орган на държавата членка, в която са установени, по негово искане, информация за структурата на собствеността си.“;

б) следният параграф се вмъква:

„2а. Параграфи 1б и 1в не се прилагат за предприятия за автомобилни превози, установени в Съюза, в които дял равен на или по-голям от 25 % се притежава от беларуски граждани, които са граждани и на държава членка или които имат разрешение за временно или постоянно пребиваване в държава членка.“;

в) параграф 4 се изменя, както следва:

i) уводните думи се заменят със следното:

„4. Чрез дерогация от параграфи 1 и 1а компетентните органи на държава членка могат да разрешат превоза на стоки от предприятие за автомобилни превози, установено в Беларус, или от всяко предприятие за автомобилни превози, когато се превозват с ремаркета или полуремаркета, регистрирани в Беларус, включително когато тези ремаркета или полуремаркета се теглят от камиони, регистрирани в други държави, ако компетентните органи установят, че такъв превоз е необходим за:“;

ii) буква г) се заменя със следното:

„г) работата на дипломатически и консулски представителства в Беларус, включително делегации, посолства и мисии, или на международни организации в Беларус, ползващи се с имунитет в съответствие с международното право.“

15) Член 4, параграф 1 се изменя както следва:

а) буква г) се заменя със следното:

„г) физически или юридически лица, образувания или органи, улесняващи нарушаването на забраната за заобикаляне на разпоредбите на настоящото решение или значително затрудняващи прилагането на тези разпоредби по друг начин;“;

б) добавят се следните точки:

„д) юридически лица, образувания или органи, притежавани или контролирани от лицата, образуванията или органите, попадащи в букви а)—г).

е) физически или юридически лица, образувания или органи, свързани с лицата, образуванията или органите, посочени в букви б), в) или г).“

16) Вмъкват се следните членове:

„Член 5а

Чрез дерогация от член 4 компетентните органи на държава членка могат да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, принадлежащи на, притежавани, държани или контролирани от физическо или юридическо лице, образувание или орган, включен(-о) в списъка в приложение I, или предоставянето на услуги на такова физическо или юридическо лице, образувание или орган, при условия, които сметнат за подходящи, и след като установят, че това е строго необходимо за създаването, сертифицирането или оценяването на защитна стена, която:

а) премахва контрола от страна на физическото или юридическото лице, образуването или органа, включен(-о) в списъка в приложение I, върху активите на невключено в списъка юридическо лице, образувание или орган, регистриран(-о) или учреден(-о) съгласно правото на държава членка и притежаван(-о) или контролиран(-о) от включеното в списъка физическо или юридическо лице, образувание или орган; и

б) гарантира, че финансови средства или икономически ресурси повече не се натрупват в полза на включеното в списъка физическо или юридическо лице, образувание или орган.

Член 5б

1. Чрез дерогация от членове 1б, 2в, 2г, 2гб, 2д, 2да, 2дв, 2т и 2та компетентните органи могат да разрешат продажбата, доставката или трансфера на стоки и технологии, изброени в приложения Va, VI, XIV, XVII, XVIII, XX, XXIV и XXV към Регламент (ЕО) № 765/2006, до 31 декември 2024 г., когато продажбата, доставката или трансферът са строго необходими за освобождаването от активи в Беларус или за прекратяването на стопанска дейност в Беларус, ако са изпълнени следните условия:

а) стоките и технологиите са собственост на гражданин на държава членка, на регистрирано или учредено съгласно правото на държава членка юридическо лице, образувание или орган или на установени в Беларус юридически лица, образувания или органи, които се притежават или самостоятелно или съвместно се контролират от юридическо лице, образувание или орган, регистриран(-о) или учреден(-о) съгласно правото на държава членка; и

б) компетентните органи, които вземат решение по дадено искане за разрешение, нямат основателни причини да смятат, че стоките и технологиите могат да са предназначени за военен краен потребител или да имат военна крайна употреба в Беларус; и

в) съответните стоки и технологии са се намирали физически в Беларус, когато за тях са влезли в сила приложимите забрани, съдържащи се в членове 1б, 2в, 2г, 2гб, 2д, 2да, 2дв, 2т и 2та.

2. Чрез дерогация от член 2е, що се отнася до минералните продукти, и от членове 2о, 2п, 2р, 2с, 2са и 2сб компетентните органи могат да разрешат вноса или трансфера на стоки, изброени в приложения VII, X, XI, XII, XIII, XXI, XXII и XXVII към Регламент (ЕС) № 765/2006, до 31 декември 2024 г., когато вносът или трансферът са строго необходими за освобождаването от активи в Беларус или за прекратяването на стопанска дейност в Беларус, ако са изпълнени следните условия:

а) стоките са собственост на гражданин на държава членка, на регистрирано или учредено съгласно правото на държава членка юридическо лице, образувание или орган или на установени в Беларус юридически лица, образувания или органи, които се притежават или самостоятелно или съвместно се контролират от юридическо лице, образувание или орган, регистриран(-о) или учреден(-о) съгласно правото на държава членка; и

б) съответните стоки са се намирали физически в Беларус, когато за тях са влезли в сила приложимите забрани, съдържащи се в член 2е, що се отнася до минералните продукти, или в членове 2о, 2п, 2р, 2с, 2са и 2сб.

3. Чрез дерогация от член 2зв компетентните органи могат да разрешат предоставянето на изброените в него услуги да продължи до 31 декември 2024 г., когато предоставянето на услугите е строго необходимо за освобождаването от активи в Беларус или за прекратяване на стопанска дейност в Беларус и са изпълнени следните условия:

а) тези услуги се предоставят на юридическите лица, образуванията или органите, създадени в резултат на освобождаването от активи, и изключително в тяхна полза; и

б) компетентните органи, които вземат решение по дадено искане за разрешение, нямат основателни причини да смятат, че услугите могат да се предоставят, пряко или непряко, на правителството на Беларус или на военен краен потребител или да имат военна крайна употреба в Беларус.

4. Съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията за всяко разрешение, дадено съгласно параграф 1, 2 или 3, в двуседмичен срок от даването на разрешението.

Член 5в

1. За целите на предвидените в настоящото решение забрани за внос на стоки, намиращите се физически в Съюза стоки могат да бъдат вдигнати, както е предвидено в член 5, точка 26 от Митническия кодекс на Съюза (*), от митническите органи, ако са били представени пред митницата в съответствие с член 134 от Митническия кодекс на Съюза преди по-късната от следните две дати: датата на влизане в сила на съответните забрани за внос или началната им дата на прилагане.

2. Разрешават се всички процедурни стъпки, които съгласно Митническия кодекс на Съюза са необходими за вдигането на съответните стоки, посочено в параграфи 1 и 5.

3. Митническите органи не разрешават вдигане на стоките, ако имат основателни причини да подозират заобикаляне на мерките, като също така не разрешават реекспорта на стоките за Беларус.

4. Плащанията във връзка с такива стоки трябва да са в съответствие с разпоредбите и целите на настоящото решение, и по-специално със забраната за закупуване.

5. Намиращите се физически в Съюза и представени пред митницата преди 1 юли 2024 г. стоки, които са спрени в изпълнение на настоящото решение, могат да бъдат вдигнати от митническите органи при условията, предвидени в параграфи 1—4.

Член 5г

1. Когато продават, доставят, трансферират или изнасят за трета държава, с изключение на държавите, посочени в приложение IVa, стоки или технологии, изброени в приложения XVI, XVII, XXVIII към Регламент (ЕО) № 765/2006, артикули с общ висок приоритет, изброени в приложение XXX към Регламент (ЕО) № 765/2006, или огнестрелни оръжия и боеприпаси, изброени в приложение I към Регламент (ЕС) № 258/2012, износителите забраняват чрез договорна клауза реекспорта за Беларус и реекспорта за използване в Беларус.

2. Параграф 1 не се прилага за:

а) изпълнението на договори, отнасящи се до стоки с кодове по КН 8457 10, 8458 11, 8458 91, 8459 61, 8466 93, включени в приложение XXX към Регламент (ЕО) № 765/2006;

б) изпълнението на договорите, сключени преди 1 юли 2024 г. до датата на изтичане на срока им.

3. Параграф 1 не се прилага за договори за обществени поръчки, сключени с публичен орган в трета държава или с международна организация.

4. Износителите уведомяват компетентния орган на държавата членка, в която пребивават или са установени, за всеки сключен от тях договор за обществена поръчка, който се ползва от освобождаването съгласно параграф 3, в двуседмичен срок от сключването му. Съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията за всяка информация, получена съгласно настоящия параграф, в двуседмичен срок от нейното получаване.

5. В изпълнение на параграф 1 износителите правят необходимото, така че споразумението с контрагента от трета държава да съдържа подходящи средства за правна защита в случай на нарушение на договорно задължение, поето в съответствие с параграф 1.

6. Ако контрагент от трета държава наруши някое от договорните задължения, поети в съответствие с параграф 1, износителите информират компетентния орган на държавата членка, в която пребивават или са установени, веднага след като узнаят за това нарушение.

7. Държавите членки се информират взаимно и информират Комисията за установените случаи на нарушение или заобикаляне на договорно задължение, поето в съответствие с параграф 1.

(*) Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 г. за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1).“

17) В член 6а се добавя следният параграф:

„4. Компетентните органи на държавите членки, включително правоприлагащите органи, митническите органи по смисъла на Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета, компетентните органи по смисъла на Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета (*), Директива (ЕС) 2015/849 на Европейския парламент и на Съвета (**) и Директива 2014/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (***), както и администраторите на официални регистри, в които са регистрирани физически лица, юридически лица, образувания и органи, както и недвижимо или движимо имущество, обработват и обменят без забавяне информация, включително лични данни, а при необходимост и информацията, посочена в член 8й, с други компетентни органи на своята държава членка, на други държави членки и с Комисията, ако това обработване и този обмен са необходими за изпълнението на задачите на обработващия орган или на приемащия орган съгласно настоящото решение, по-специално когато разкрият нарушения или заобикаляне, или опити за нарушаване или заобикаляне на забраните, установени в настоящото решение. Настоящата разпоредба не засяга правилата относно поверителността на информацията, съхранявана от съдебни органи.

(*) Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно пруденциалните изисквания за кредитните институции и инвестиционните посредници и за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 (ОВ L 176 27.6.2013 г., стр. 1).

(**) Директива (ЕС) 2015/849 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризма, за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 2005/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Директива 2006/70/ЕО на Комисията (ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 73).

(***) Директива 2014/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно пазарите на финансови инструменти и за изменение на Директива 2002/92/ЕО и на Директива 2011/61/ЕС (ОВ L 173, 12.6.2014 г., стр. 349).“

18) Вмъква се следният член:

„Член 6б

1. При зачитане на поверителността на съобщенията между адвокатите и техните клиенти, гарантирана в член 7 от Хартата на основните права на Европейския съюз, а когато е приложимо, и без да се засягат правилата относно поверителността на информацията, съхранявана от съдебни органи, физическите и юридическите лица, образуванията и органите:

а) предоставят на компетентния орган на държавата членка, в която пребивават или се намират, всяка информация, която би улеснила прилагането на настоящото решение, в двуседмичен срок от получаването ѝ; и

б) сътрудничат на компетентния орган при всякакви проверки на тази информация.

2. За целите на параграф 1 поверителността на съобщенията между адвокати и техните клиенти включва поверителността на съобщенията, свързани с правни консултации, предоставяни от други правоспособни специалисти, които съгласно националното право са упълномощени да представляват своите клиенти в съдебни производства, доколкото тези правни консултации се предоставят във връзка с висящи или бъдещи съдебни производства.

3. Съответната държава членка предава на Комисията всяка относима информация, получена съгласно параграф 1, в едномесечен срок от получаването ѝ. Съответната държава членка може да предаде тази информация в анонимизиран вид, ако разследващ или съдебен орган я обяви за поверителна в контекста на висящо наказателно разследване или наказателно съдебно производство.

4. Всяка допълнителна информация, която Комисията получи пряко, се предоставя на държавите членки.

5. Всяка информация, предоставена или получена в съответствие с настоящия член, се използва единствено за целите, за които е предоставена или получена.“

19) Приложенията се изменят в съответствие с приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 29 юни 2024 година.

За Съвета

Председател

H. LAHBIB

ПРИЛОЖЕНИЕ

В приложенията към Решение 2012/642/ОВППС се вмъква следното приложение:

„ПРИЛОЖЕНИЕ IVa

СПИСЪК НА ДЪРЖАВИТЕ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 5e

НОРВЕГИЯ
ШВЕЙЦАРИЯ
СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ
ЯПОНИЯ
ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО
ЮЖНА КОРЕЯ
АВСТРАЛИЯ
КАНАДА
НОВА ЗЕЛАНДИЯ
ЛИХТЕНЩАЙН
ИСЛАНДИЯ“